

ด่วนมาก

ที่ กต ๑๓๐๒/๒๒๕๗



กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๗ ธันวาคม ๒๕๖๗

เรื่อง ร่างถ้อยแถลงเข้าร่วมการประชุมหรือประจำปี (Annual Consultation) ครั้งที่ ๗ ระหว่างไทยกับมาเลเซีย
เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างถ้อยแถลงเข้าร่วมการประชุมหรือประจำปี (Annual Consultation) ครั้งที่ ๗
ระหว่างไทยกับมาเลเซีย พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอเรื่อง ร่างถ้อยแถลงเข้าร่วมการประชุมหรือประจำปี (Annual Consultation) ครั้งที่ ๗ ระหว่างไทยกับมาเลเซีย มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่าย เรื่องที่จะให้นำเสนอคณะรัฐมนตรีได้ ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗)

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างถ้อยแถลงเข้าร่วมการประชุมหรือประจำปี ครั้งที่ ๗ ระหว่างไทยกับมาเลเซีย เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทยในด้านนโยบายและเกี่ยวข้องกับหลายหน่วยงาน จึงเข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามนัยมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๒. ความเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่นายกรัฐมนตรีมีกำหนดเดินทางเยือนมาเลเซียอย่างเป็นทางการ และเข้าร่วมการประชุมหรือประจำปี ครั้งที่ ๗ ระหว่างไทยกับมาเลเซีย ณ เมืองปูตราจายา มาเลเซีย ในวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๖๗ กระทรวงการต่างประเทศจึงขอเสนอร่างถ้อยแถลงเข้าร่วมฯ ซึ่งจะเป็นเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมหรือประจำปี ครั้งที่ ๗ ระหว่างไทยกับมาเลเซีย ต่อที่ประชุมคณะรัฐมนตรีพิจารณาก่อนการเยือนและการประชุมดังกล่าว เพื่อให้นายกรัฐมนตรีสามารถร่วมรับรองร่างถ้อยแถลงเข้าร่วมฯ ได้ในวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๖๗

๓. สาระสำคัญ

ร่างถ้อยแถลงเข้าร่วมการประชุมหรือประจำปี (Annual Consultation) ครั้งที่ ๗ ระหว่างไทยกับมาเลเซีย มีวัตถุประสงค์เพื่อติดตามความคืบหน้าของความร่วมมือระหว่างไทยกับมาเลเซีย ในมิติที่สำคัญและแสดงเจตนารมณ์ร่วมของรัฐบาลทั้งสองประเทศที่จะขับเคลื่อนความร่วมมือระหว่างกัน ในทุกระดับ ทั้งในกรอบทวิภาคีและพหุภาคี เพื่อให้ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับมาเลเซียมีความใกล้ชิดยิ่งขึ้น

/อันจะ...

อันจะนำมาซึ่งความเจริญรุ่งเรืองและประโยชน์สูงสุดแก่ประชาชนของทั้งสองฝ่าย โดยการผลักดันความร่วมมืออย่างใกล้ชิดในด้านต่าง ๆ ได้แก่ (๑) ด้านการเมืองและความมั่นคง เช่น การส่งเสริมความมั่นคงบริเวณชายแดน ความร่วมมือด้านการทหาร การแก้ไขปัญหาการค้ามนุษย์และการข้ามแดนอย่างผิดกฎหมาย การลักลอบนำเข้ายาเสพติด และการสนับสนุนแนวทางการแก้ไขสถานการณ์ในจังหวัดชายแดนภาคใต้ (จชต.) ของไทย (๒) ด้านเศรษฐกิจ เช่น การเพิ่มมูลค่าการค้าระหว่างสองประเทศเพื่อให้บรรลุเป้าหมาย ๓๐,๐๐๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐ ภายในปี พ.ศ. ๒๕๗๐ การส่งเสริมการลงทุนและการท่องเที่ยว การเร่งรัดโครงการพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานและความเชื่อมโยงบริเวณชายแดนไทย - มาเลเซีย ให้มีความคืบหน้า และความร่วมมือในการพัฒนาอุตสาหกรรมยางพาราและฮาลาล (๓) ด้านสังคมและวัฒนธรรม เช่น การส่งเสริมความร่วมมือด้านการศึกษา และการเชื่อมโยงระหว่างประชาชน และ (๔) ความร่วมมือในระดับภูมิภาคและพหุภาคี โดยเฉพาะในกรอบอาเซียน และแผนงานการพัฒนาเขตเศรษฐกิจสามฝ่าย อินโดนีเซีย - มาเลเซีย - ไทย (Indonesia - Malaysia - Thailand Growth Triangle: IMT - GT) ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

๔. ประโยชน์และผลกระทบ

การประชุมหรือประจำปี (Annual Consultation) ระดับนายกรัฐมนตรี ระหว่างไทยกับมาเลเซีย เป็นการทบทวนพัฒนาการความสัมพันธ์ในด้านต่าง ๆ และกำหนดทิศทางความร่วมมือในระยะต่อไประหว่างไทยกับมาเลเซีย ซึ่งจะช่วยเสริมสร้างความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น

๕. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา หรือการสูญเสียรายได้

ไม่มี

๖. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศได้ประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเพื่อให้ข้อคิดเห็นต่อร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ และได้ปรับเนื้อหาของร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ ตามข้อคิดเห็นที่ได้รับจากหน่วยงานเพิ่มเติมด้วยแล้ว

๗. ขอกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

ร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ เป็นเอกสารผลลัพธ์การประชุมมีสาระสำคัญเป็นการกำหนดแนวทางและเป้าหมายในการดำเนินความสัมพันธ์ทวิภาคีไทย - มาเลเซีย ไม่มีรูปแบบหรือถ้อยคำที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ กอปรกับไม่มีการลงนามในร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ ดังกล่าว ดังนั้นร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญฯ

อย่างไรก็ดี โดยที่ร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย และเกี่ยวข้องกับหลายหน่วยงาน ดังนั้น กระทรวงการต่างประเทศในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่องจึงเสนอเอกสารร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ ให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๘. ข้อเสนอของหน่วยงานของรัฐ/คณะกรรมการเจ้าของเรื่อง

๘.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมการประชุมหารือประจำปี ครั้งที่ ๗ ระหว่างไทยกับมาเลเซีย ทั้งนี้ หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ ในส่วนที่มีสาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาดำเนินการได้ โดยไม่ต้องขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีอีกครั้ง

๘.๒ ให้นายกรัฐมนตรีร่วมรับรองร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมการประชุมหารือประจำปี ครั้งที่ ๗ ระหว่างไทยกับมาเลเซีย กับนายกรัฐมนตรีมาเลเซีย ในวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๖๗

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายมาริช เสียงมพงษ์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก

กองเอเชียตะวันออก ๑

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๔๒๓ (วงศกร ๐๘๒ ๑๕๙ ๙๐๐๐)

โทรสาร ๐ ๒๖๑๓ ๕๑๙๗